

VYSHYVANA / ВИШИВАНА

MALANKA

Semi-Formal Ukrainian Style

- Wear your best embroidered shirt, skirt, blouse, dress, bowtie, tie, etc
- Dress in your embroidered apparel and enter a FREE PRIZE DRAW!

'Red Boots & Bubbly'

Performance by the
Odessa Ukrainian Dancers

Full Dinner w/wine Live Band
Cash Bar Door prizes

Friday, January 17

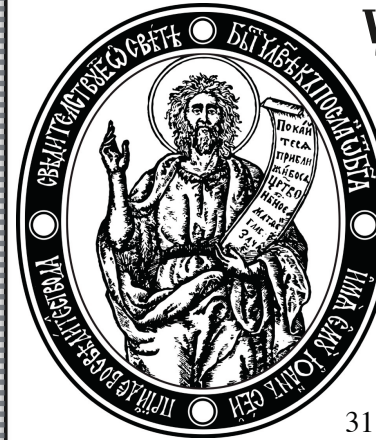
6:30pm Cocktails

Royal Canadian Legion, Branch 43
471 Simcoe St S, Oshawa

Adult	\$85
Reserved Table (8)	\$640
Student (12 – 18)	\$40
Odessa Dancer	\$20

Limited capacity. Prices increase by \$10/ticket (\$80/table) Jan 7.

Tickets available from Odessa Dancers or at St. John's UOC
(odessadancers@gmail.com)



Українська Православна Церква Св. Івана Хрестителя St. John the Baptist Ukrainian Orthodox Church

Fr. Bohdan Hladio, Parish Priest
(905) 433-5577 (manse); (905) 926-7040 (cell)
bhladio@sympatico.ca

Dr. Paul Slavchenko, Parish Council President
(905) 666-1661 slav@sympatico.ca

31 Bloor St. East, Oshawa, ON L1H 3L9 www.stjohnoshowa.org

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ! СЛАВІТЕ ЙОГО!

*З НАГОДИ СВІТЛОГО ПРАЗНИКА РІЗДВА ХРИСТОВОГО ЩИРОСЕРДЕЧНО
ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН, І БАЖАЄМО ВСІМ ЧЛЕНАМ ПАРАФІЯЛЬНОГО
ЗАРЯДУ; ЧЛЕНКАМ СЕСТРИЦТВА ІМ. СВ. ПОКРОВИ; ХОРИСТАМ,
ПРИСЛУЖНИКАМ, ПАЛАМАРЯМ ТА ЧЛЕНАМ ВІВТАРНОЇ ДРУЖИНИ;
ПАРАФІЯЛЬНІЙ МОЛОДІ; ЧЛЕНАМ БУДІВЕЛЬНОГО КОМІТЕТУ; УСІМ
ВОЛОНТИРАМ, ПРИХИЛЬНИКАМ І ЖЕРТВОДАВЦЯМ; І ВСІМ УЧНЯМ І
УЧИТЕЛКАМ НЕДІЛЬНОЇ ШКОЛИ ВЕСЕЛИХ СВЯТ, ЩАСЛИВОГО НОВОГО
РОКУ, І БОЖЕ БЛАГОСЛОВЕННЯ У ВСІХ БОГОУГОДНИХ ДІЛАХ!*

CHRIST IS BORN! GLORIFY HIM!

*ON THE OCCASION OF THE NATIVITY OF OUR LORD WE EXTEND OUR
WARMEST GREETINGS TO ALL PARISHIONERS; THE MEMBERS OF OUR
PARISH COUNCIL; THE MEMBERS OF THE "HOLY
PROTECTION" SISTERHOOD; OUR CHORISTERS,
ACOLYTES, AND SACRISTANS; ALL PARISH YOUTH;
MEMBERS OF OUR BUILDING COMMITTEE; ALL
VOLUNTEERS, ADHERENTS AND BENEFACTORS; OUR
SUNDAY SCHOOL STUDENTS, AND THEIR TEACHERS.
MAY OUR NEWBORN LORD AND SAVIOUR GRANT YOU A
JOYFUL CELEBRATION OF HIS BIRTH, A BLESSED NEW
YEAR, AND SUCCESS IN ALL YOUR GOD-PLEASING
ENDEAVOURS!*



7-го січня 2020 р.Б.

Христос Рождається! Славте Його!

Вівторок, 7-го січня – Різдво Господа і Бога і Спаси нашого Ісуса Христа. *Гал. 4:4-7; Мт 2: 1-12.* Відслужимо Св. Літургію Св. Василя Великого о год. 10:00 рано. Запрошуємо всіх вірних співати коляди разом з хором.

Від Різдва до Богоявлення (тобто, від 7-го по 19-го) триває «загальниця». Посту немає, і всі страви дозволені, навіть у середу й п'ятницю. Так сам, не клякаємо в церкві від Різдва до віддання Богоявлення, тобто 27-го січня.

Середа, 8-го—Собор Пресвятої Богородиці. *Євр. 2: 11 - 18; Мт. 2:13-23.* Відслужимо Св. Літургію о год. 9:30 рано.

Четвер, 9-го - День Св. Первомученика й Архидиякона Стефана. *Діяння 6: 8-15, 5: 1-5, 47 - 60; Мт. 21: 33-42.* Відслужимо Св. Літургію о год. 9:30 рано. З нагоди тезоіменитства щиросеречно бажаємо всім Стефанам та Стефаніям нашої парафії Многая Літа! Спаси Вас, Господи!

Субота, 11-го січня - Відслужимо Велику Вечірню о год. 5-ій по-обіді.

Неділя, 12-го січня. Неділя Після Різдва. *Голос 5. Гал. 1: 11 - 19; Мт. 2:13-23.* Свв. Богоотців: Прав. Йосифа Обручника, Давида Царя, та Якова, брата Господнього. З нагоди тезоіменитства щиросеречно бажаємо всім Йосифам, Давидам, і Яковам нашої парафії Многая Літа! Нехай Господь Бог Вас щедро благословить! Спаси Вас, Господи!

Понеділок 13-го – Відслужимо Велику Вечірню з Літією о год. 6:00 вечером.

Місячні збори нашого парафіяльного заряду відбудуться о год. 7-ій вечером у кімнати “Зустріч” під церквою.

Вівторок, 14-го – Обрізання Господа Нашого Ісуса Христа, і День Св. Василя Великого. *Кол.2:8-12, Євр. 7:26 – 8:2; Лк. 2:20-21,40-52, Лк. 6:17-23.* Відслужимо Літургію Св. Василя Великого о год. 9:30 рано. З нагоди тезоіменитства бажаємо всім Василям та Василинам Многая Літа!

Парафіяльні Календарі. Наші парафіяльні стінні календарі на 2020 рік готові. Парафіяни можуть отримати календар безкоштовно у парафіяльній канцелярії.

Парафіяльний веб-сайт. Просимо Вас відвідати наш парафіяльний веб-сайт, при www.stjohnshawa.org, де знаходиться інформація про парафіяльні імпрези, богослуження, новина тощо.

January 7th, 2020 A.D.

Christ is Born! Glorify Him!

Tuesday, the 7th—The Nativity of our Lord, God, and Saviour, Jesus Christ. *Gal. 4:4-7; Mt. 2: 1-12.* The Liturgy will be served at 10 AM. Everyone is encouraged to sing Christmas Carols along with the choir during this festive season.

The period between the Nativity (January 7th) **and the Theophany** (January 19th) is a fast-free period. In addition, we do not kneel in Church from the Nativity until the leave-taking of Theophany (27 January).

Wednesday, the 8th—Synaxis of the Most Holy Theotokos. *Heb. 2: 11-18; Mt. 2:13-23.* The Liturgy will be served at 9:30 AM.

Thursday, the 9th - St. Stephen, the Protomartyr & Archdeacon. *Acts 6: 8-15, 5: 1-5, 47 - 60; Mt. 21: 33-42.* The Liturgy will be served at 9:30 AM. We extend prayerful best wishes to all parishioners named Stephen or Stephanie on the occasion of their name day. May the Lord bless you abundantly - Mnohaya Lita!

Saturday, the 11th—Great Vespers will be served at 5 PM.

Sunday, the 12th - Sunday after the Nativity. Holy Ancestors-of-God Joseph the Betrothed, David the King, and James, Brother-of-the-Lord. *Gal. 1:11-19; Mt. 2:13-23.* We extend prayerful best wishes to all parishioners named Joseph, James, or David on the occasion of their name day. May the Lord bless you abundantly: Many years! Mnohaya Lita!

Monday, the 13th - Great Vespers with Litia will be served at 6 PM.

Our monthly parish council meeting will be held at 7 PM in the Fellowship Room under the Church.

Tuesday, the 14th – Circumcision of our Lord, Feast of St. Basil the Great. *Col.2:8-12, Heb. 7:26 – 8:2; Lk. 2:20-21,40-52, Lk. 6:17-23.* The Divine Liturgy of St. Basil the Great will be served at 9:30 AM. We extend prayerful best wishes to all parishioners named Vasyly/William on the occasion of their name day. Many Years!

Wall Calendars. Our parish 2020 wall calendars are available in the parish office. All parish members and adherents may obtain a calendar in the church office at no cost before or after services.

Parish Web-site. Please visit our parish web-site, www.stjohnshawa.org, for parish news, Christian spiritual teachings, upcoming events and services, etc.